

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Tiefbauamt; Marktplatz 30, 73430 Aalen (Telefon 07361 52-1316, Fax 52-1903) schreibt gemeinsam mit den Stadtwerken Aalen nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Gehwegausbau im Baugebiet Schlossacker Aalen-Fachsenfeld Fußweg am Schlossäckerring zwischen Buchäcker- und Rotäckerweg

Art und Umfang der Leistung:

Uni-Verbundpflaster	ca. 170 m²
Hochbordsteine	ca. 45 m
Rabatten 8/40	ca. 45 m
Rabatten 8/20	ca. 30 m

Frist der Ausführung: Baubeginn: Montag, 22. September 2003
Bauende: Freitag, 28. November 2003

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Tiefbauamt, Zimmer 304 unter der oben genannte Adresse ab Mittwoch, 13. August 2003 angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 7,50 Euro pro Exemplar des LV, Diskette 2,50 Euro, zuzüglich drei Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurück erstattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen, zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Mittwoch, 27. August 2003, 10.45 Uhr bei der Zentralen Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen.

Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Dienstag, 23. September 2003.

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Biodiesel gewinnt an Fahrt

Fossile Energierohstoffe sind nur begrenzt verfügbar. Ihr Einsatz muss durch erneuerbare Energien reduziert werden. Ölpflanzen können hierbei helfen, denn sie wandeln durch die Photosynthese Sonnenenergie in Öl um. In Deutschland ist der leuchtend gelb blühende Raps der bedeutendste Lieferant von Pflanzenöl, das durch eine einfache chemische Reaktion zu Biodiesel umgewandelt wird. Biodiesel gewinnt in Baden-Württemberg als Kraftstoff an Fahrt: Der Absatz kletterte 2002 um 34 Prozent auf 28,2 Millionen Liter, teilte das Statistische Landesamt am Dienstag in Stuttgart mit. Der Anteil von Biodiesel (Rapsöl) am gesamten Dieselsatz ist mit 0,7 Prozent (2001: 0,5 Prozent) jedoch immer noch gering.

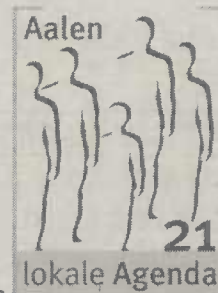
In Aalen gibt es den preiswerten und ökologischen Kraftstoff bei der AVIA-Tankstelle Benkelmann, Ulmer Straße 122. Weitere Informationen: www.biodiesel-page.de/ oder: <http://www.ufop.de/>

"Klappe, die 1" zeigt ...

am Montag, 18. August 2003 und Dienstag, 19. August 2003 um 18 Uhr und am Mittwoch, 20. August 2003 um 20.30 Uhr im Filmpalast Aalen den Film: "Punchdrunk love" (Liebesgeschichte, USA 2002, 94 Minuten, Regie: Paul Thomas Anderson).

Weitere Informationen zum Film: Filmpalast Aalen. Telefon 07361 955512 oder im Internet: www.kulturkueche-online.de

Weitere Auskünfte zur Lokalen Agenda 21 in Aalen erhalten Sie bei Friedrich Erbacher im Agenda-Büro der Stadt Aalen, Telefon 07361 52-1333 oder im Internet: www.aalen.de/agenda21.



Sperrmüllbörse

Zu verschenken:

1 Opel Corsa, ohne TÜV, Telefon 07361 555464;
1 Sofa mit Rundercke, Telefon 07361 350206;
1 Doppelspüle, Telefon 07361 360437;
Haushaltsgegenstände, Küchengeräte, Bad- und Gartenutensilien, Telefon 07366 919627;
1 "Euphorbie" katusähnlich, 2,50 m hoch, 40 Jahre alt, Telefon 07361 42127;
Größere Mengen Flohmarktartikel, Telefon 07361 61288 ab 17 Uhr;
18 Waschbetonplatten, 60 cm x 40 cm, Telefon 07361 528783;
1 Damen-Dreigang-Fahrrad, grün, Telefon 07361 74563.
Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon 07361 52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

Veranstaltungen

Samstag, 16. August 2003
KSV Aalen - SV Siegfried Hallbergmoos, Greuthalle Aalen, 19.30 Uhr;

Sun & Fun mit Radio 7, Innenstadt von Aalen, 20 Uhr;

Mittwoch, 20. August 2003
Blutspendeaktion, Deutsches Rotes Kreuz, in der Greuthalle Aalen von 13.30 bis 19 Uhr.

Samstag, 16. August 2003:

Stadtführung

Durch die historische, sprudelnde Innenstadt geht die Stadtführung des Touristik-Service Aalen mit Jutta Volk-Uhlmann für Gäste und Einheimische. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Treffpunkt: **Samstag, 16. August 2003** um 14.30 Uhr am Brunnen vor dem Rathaus, Marktplatz 30.

Museen

Aqua Science Center für Kids

Kann eine Büroklammer schwimmen? Wiegt ein Stein im Wasser genauso viel wie in der Luft? Kann Wasser ein Hammerwerk antreiben? Diesen und vielen anderen Fragen können Kids ab sechs am **Donnerstag, 7. August 2003** um 15 Uhr im Tiefhof des SchubartsMuseums nachgehen. Dort ist im Rahmen von „Aalens City sprudelt“ eine City-Oase mit Wasserspielen entstanden. Anmeldung unter Telefon 07361 52-1021.

Altpapiersammlungen

Straßensammlungen Bauhof:

Freitag, 15. August 2003 - Rötberg, Heide, Industriegebiet Süd. Das Altpapier ist am Abfuhrtag ab 7 Uhr windsicher verpackt und gut sichtbar am Straßenrand bereitzustellen. Kartonagen von Gewerbetrieben werden nicht mitgenommen!

Bringsammlungen:

Samstag, 16. August 2003
Wasserralfingen von 9 bis 12 Uhr -> Kegelsclub "Glück-Auf" Wasserralfingen, Parkplatz: Im Tal.

Zur Person

Christel Wolf feiert 25jähriges Dienstjubiläum

Ihr 25jähriges Jubiläum im öffentlichen Dienst konnte kürzlich Christel Wolf feiern. In Vertretung von Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle gratulierte Erster Bürgermeister Dr. Eberhard Schwerdtner der Erzieherin beim Haus der Jugend und dankte ihr für ihr Engagement. Die Jubilarin legte ein Vorpraktikum am evangelischen Kindergarten in Hofhermweiler ab, bevor sie die Fachschule für Sozialpädagogik in Ellwangen besuchte. Nach deren Abschluss war sie Anerkennungspraktikantin im Pauluskinderkindergarten Heidenheim und später Erzieherin im Kindergarten der Diakonischen Bezirksstelle Heidenheim. Die nächste Station in ihrem beruflichen Werdegang absolvierte sie als Gruppenleiterin im Kindergarten Waldkirche in Heidenheim, bevor sie am 1. Juli 1984 als Erzieherin zum Haus der Jugend der Stadt Aalen kam. Der Umgang mit den Kindern macht Christel Wolf auch nach 25 Jahren noch Spaß

und sie ist bei den Besuchern des Hauses der Jugend aber auch bei den Kolleginnen und Kollegen sehr beliebt. Erster Bürgermeister Dr. Schwerdtner merkte bei seiner Laudatio an, dass man mit der Art von Christel Wolf und wie sie sich einbringt, sehr zufrieden ist. Sie erfüllt eine wichtige Aufgabe für die Kinder und Jugendlichen auch im Sinne der Prävention. Er wünscht sich, dass die Jubilarin noch recht lange dem Haus der Jugend und "ihren" Kindern erhalten bleibt. Für die Kolleginnen und Kollegen gratulierte die Leiterin des Hauses der Jugend Claudia Morcher und hob das kollegiale Verhältnis unter den Beschäftigten hervor. Daran habe auch Christel Wolf einen großen Anteil. Die Jubilarin meinte abschließend, dass ihr ihre Arbeit auch nach 25 Jahren noch Spaß macht und bedankte sich für die anerkennenden Worte.

Steuertermin:

Freitag, 15. August 2003

Die dritte Vorauszahlungsrate des Jahresbetrages der Gewerbesteuer und Grundsteuer wird zum Freitag, 15. August 2003 fällig. Bei Kunden, die sich am Lastschrift-Einzugsverfahren beteiligen, veranlasst die Stadtkasse die Abbuchung der fälligen Beträge vom angegebenen Giro- oder Postcheckkonto. Die Steuern müssen bis zum Freitag, 15. August 2003 auf einem Konto der Stadtkasse Aalen gutgeschrieben oder bar einbezahlt sein. Die Zahlung per Scheck gilt mit dem Tag des Eingangs bei der Stadtkasse als geleistet.

Die Stadtkasse ist gesetzlich verpflichtet bei verspätetem Zahlungseingang Säumniszuschläge und Mahngebühren nach der Abgabenordnung zu berechnen.

Bei unbarer Zahlungsweise verwenden Sie bitte das Kassenzettelchen bei der Überweisung. Dadurch lassen sich Rückfragen und Missverständnisse vermeiden.

Zur Vermeidung von unnötigen Mahnkosten empfehlen wir, der Stadt Aalen eine Einzugsermächtigung für diese Steuern zu erteilen.

Vorbereitete Einzugsermächtigungen erhalten Sie am Schalter der Stadtkasse, telefonisch unter Telefon 07361 52-1040 oder über die E-mail-Adresse: stadtkasse@Aalen.de.

Gottesdienste

Katholische Kirchen: Marienkirche: So. 9 und 11 Uhr Eucharistiefeier (Kräuterweihe); **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier (Kräuterweihe); **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier (Kräuterweihe); **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier (Kräuterweihe); **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst, Do. 18.30 Uhr Eucharistiefeier; **Salvatorkirche:** Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalb-Klinikum:** So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19 Uhr entfällt; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofhermweiler): Sa.

18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst), So. 9 Uhr Eucharistiefeier; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier.
Evangelische Kirchen: **Stadtkirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Augustinus-Kirche:** Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Mariuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr jeden 1. und 3. So. i. M.; jeden letzten So. i. M. 9.15 Uhr ökum. Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 10 Uhr Gottesdienst; **Martin-Luther-Saal** (Hofhermweiler): So. kein Gottesdienst.

StadtInfo

Herausgeber:
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen, Telefon: (0 73 61) 52-11 30, Telefax: (0 73 61) 52 19 02
E-Mail: presseamt@aalen.de
Verantwortlich für den Inhalt: Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle und Pressesprecher Bernd Schwarzendorfer
Druck: Süddeutscher Zeitungsdruck 73430 Aalen, Bahnhofstraße 65. Erscheint wöchentlich mittwochs.

Aalener Familiennachrichten

Geburten

24. Juli 2003
Patrick Jan, S. d. Ernst Philipp Kürty und Sabrina Doris geb. Albert, Oberkochen, Brunnenhaldestraße 27

25. Juli 2003
Leonard Luka, S. d. Angelika Kušar, Schwäbisch Gmünd, Im Fuggerle 2

26. Juli 2003
David, S. d. Nadja Schneider, Aalen, Gemsweg 21

27. Juli 2003
Johannes Samuel, S. d. Markus Stegmeier und Belgin geb. Bozduman, Aalen, Alfred-Delp-Straße 14

28. Juli 2003
Justin Jason, S. d. Alexander Gillung und Elena geb. Stübner, Aalen, Kantstraße 54

29. Juli 2003
Benedikt, S. d. Christoph Sünder und Susanne Marianne geb. Gruner, Westhausen, Im Schwenksbrunnen 9
Lea Marie, T. d. Michael Josef Mühlberger und Barbara geb. Kohl, Aalen, Adenauerstraße 2

30. Juli 2003
Janina, T. d. Claus Hubert Deininger und Petra geb. Morath, Mögglingen, Kernerstraße 8
Nuran, T. d. Sezgin Gürkal und Sevil geb. Oguz, Aalen, Schulstraße 5

31. Juli 2003
Lea, T. d. Dipl.-Betriebsw. (FH) Stefan Breitschopf und Silke Ida geb. Wörner, Aalen, Hegelstraße 60
Marius Victor Gaetan, S. d. Edgar Dieter Hahn und Magali Martine Maryse Monniet, Oberkochen, Katzenbachstraße 28/1

1. August 2003
Tim, S. d. Uwe Achneck und Angelika Margarete geb. Dettori, Aalen, Sonnenbergstraße 3

Jessica, T. d. Thomas Schreitmüller und Sonja geb. Faaß, Unterschneidheim-Oberwillingen, Haus Nr. 33

2. August 2003
Melissa, T. d. Thomas Schreitmüller und Sonja geb. Faaß, Unterschneidheim-Oberwillingen, Haus Nr. 33
Maik, S. d. Dipl.-Geodät. Udo Blessing und Dr. med. Beate geb. Lübke, Alfdorf, Breite Straße 75

3. August 2003
Julian Oliver, S. d. Johannes Engelbert Schimmel und Marion geb. Betteto, Aalen, Lehenstraße 4
Johannes Oliver, S. d. Michael Jörg Scheidle und Beate Elisabeth geb. Kiefner, Bopfingen, Schmiedgasse 3

4. August 2003
Celine Defne, T. d. Semih Demirel und Mesura geb. Kababiyik, Aalen, Tilsiter Straße 47
Julie, T. d. Gerhard Hanslick und Brigitte geb. Behringer, Aalen, Schwarzwaldstraße 31

2. August 2003
Elisabeth Pörner geb. Scheitz, Aalen, Zochentalweg 17

3. August 2003
Franz Rumpel, Aalen, Adlerstraße 60
Maria Katharina Kolb geb. Müller, Aalen, Sommerhalde 7
Erwin Gotthold Georg Püschner, Aalen, Bibberweg 54

4. August 2003
Erna Schmide geb. Stell, Aalen, Samentalweg 24

5. August 2003
Magdalena Elfriede Lisbeth Klee geb. Burghardt, Oberkochen, Heckenrosenweg 1
Engelbert Böß, Aalen, Zochentalweg 17

6. August 2003
Alfred Lederer, Oberkochen, Beethovenstraße 12



Sterbefälle